

to Susan Piorkowski

Fleur de paresse *

Roland Dyens

* *Piècétude* essentiellement construite autour de l'intervalle de sixte – parfois de tierce, sa soeur siamoise –, *Fleur de paresse* ne présente pas de difficulté notable, au moins à la faveur d'un tempo tout aussi paresseux que la fleur du même nom. Vous n'en aurez donc que davantage de disponibilité d'esprit pour observer les indications et requêtes de bas de page relatives aux éteintes des cordes à vide, aux bruits parasites et autres *portamenti*. Mais pas seulement : vous tiendrez là également une belle opportunité de travailler cette figure rythmique trop souvent négligée (voire maltraitée - si si!) : ce cher triolet.

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

A) Poser le pouce sur la corde indiquée à cet endroit précis afin d'en éteindre la résonance.
N.B. Le la grave peut également être éteint ici en butant le ré grave avec le pouce.

T) Alternative au doigté «officiel».

F) Port. / Portamento = port de voix lent et régulier entre deux notes, souvent situées sur une même corde.
N.B. La 2^e note est réattaquée, contrairement au *glissando*.

** Placer la partie interne du 3^e doigt sur le fa# de sorte de réduire l'émission de l'inévitable *squeak* (prononcer scouic) lors du portamento qui vient (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).

* *Piècétude* essentially built around the interval of sixth – sometimes third, its twin sister –, *Fleur de paresse* presents no noticeable difficulty, considering the tempo that is as lazy as the self-titled flower. You will then have more opportunities to have your mind freed in order to observe the indications and requests at the bottom of the page that are relative to resonance stop of open strings, unwanted noise or other *portamenti*. But also, you will not miss this great opportunity to work on this often neglected rhythm figure: the triplet.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

A) Place the thumb on the indicated string, at this exact location in order to dampen its resonance.
N.B. The low A can also be stopped here in playing the low D with a thumb rest stroke.

T) Alternative to the “official” fingering.

F) Port. / Portamento = slow and regular shift between two notes, often played on the same string.
N.B. The 2nd note is plucked again, in opposition to the *glissando*.

** Place the internal part of the 3rd finger on F# so to reduce the unavoidable squeak on the following portamento.